CONSILIUL UNIUNII EUROPENE

Bruxelles, 20 iulie 2007 (23.07)
(OR. en)

11177/1/07
REV 1

CONCL 2

NOTĂ DE ÎNSO IRE

Sursă:	Preşedinţia
Destinatar:	Delegaţiile
Subiect:	**CONSILIUL EUROPEAN DE LA BRUXELLES** **21-22 IUNIE 2007** **CONCLUZIILE PREŞEDINŢIEI**

În anexă, se pune la dispoziţia delegaţiilor versiunea revizuită a Concluziilor Preşedinţiei Consiliului European de la Bruxelles (21-22 iunie 2007).

Reuniunea Consiliului European a fost precedată de o prezentare susținută de preşedintele Parlamentului European, Dl Hans-Gert Pöttering, urmată de un schimb de opinii.

o

o o

1. Europa este unită în convingerea că numai prin colaborare putem să ne reprezentăm interesele şi să ne atingem obiectivele în lumea de mâine. Uniunea Europeană este hotărâtă să îşi pună în slujba evoluțiilor globale propria viziune a unei ordini economice şi sociale durabile, eficiente şi juste.

2. Uniunea Europeană se confruntă cu o responsabilitate dublă. Pentru a garanta în viitor rolul nostru de participant activ într-o lume aflată în proces accelerat de schimbare şi confruntată cu provocări tot mai mari, trebuie să conservăm şi să dezvoltăm capacitatea Uniunii Europene de a acționa şi responsabilitatea sa în fața cetățeanului. De aceea, trebuie să ne concentrăm eforturile asupra procesului necesar de reformă internă. În acelaşi timp, Uniunea Europeană este chemată să modeleze politica europeană aici şi acum, spre binele cetățenilor Europei.

3. Printre cele mai recente rezultate pozitive se numără Regulamentul privind serviciile de roaming, care reduce costul comunicațiilor moderne în Europa, crearea zonei de plată europene, care facilitează călătoriile şi coabitarea în Uniunea Europeană şi ameliorarea continuă a drepturilor consumatorului, care garantează aceleaşi standarde înalte pentru cetățeni pe întreg teritoriul Uniunii Europene.

4. Prin deciziile sale privind o politică integrată în domeniul schimbărilor climatice şi al energiei, Consiliul European de primăvară din 2007 a subliniat sinergiile existente între aceste două domenii cheie şi a pregătit calea pentru o mai bună protecție a mediului şi pentru gestionarea responsabilă a energiei.

5. O cooperare polițienească transfrontalieră tot mai strânsă înseamnă o securitate sporită pentru toți. UE acționează în acelaşi timp şi în direcția protecției şi consolidării libertăților civile la nivel european.

6. Urmărind obiectivul dublu al participării la viața cotidiană a cetățenilor săi şi al consolidării capacității Uniunii Europene de a acționa în viitor, Consiliul European adoptă astăzi următoarele concluzii.

7. Consiliul European subliniază importanța crucială a consolidării comunicării cu cetățenii europeni, prin furnizarea de informații complete şi cuprinzătoare referitoare la Uniunea Europeană şi prin implicarea cetățenilor într-un dialog permanent. Acest lucru va avea o importanță specială în timpul viitoarei CIG şi în timpul procesului de ratificare.

I. PROCESUL DE REFORMĂ A TRATATELOR

8. Consiliul Uniunii Europene admite că, după doi ani de incertitudine cu privire la procesul de reformare a tratatelor Uniunii, a sosit momentul rezolvării acestei chestiuni, astfel încât Uniunea să avanseze. Această perioadă de reflecție a oferit, între timp, prilejul unei dezbateri publice cuprinzătoare şi a contribuit la pregătirea terenului pentru adoptarea unei soluții.

9. În acest context, Consiliul European salută raportul redactat de către Preşedinție (10659/07), în urma mandatului care i-a fost acordat în iunie 2006, şi admite că rezolvarea rapidă a acestei chestiuni reprezintă o prioritate.

10. În acest scop, Consiliul European este de acord să convoace o conferință interguvernamentală (CIG) şi invită Preşedinția să ia măsurile necesare, fără întârziere, în conformitate cu articolul 48 din tratatul privind Uniunea Europeană, în vederea deschiderii CIG înainte de finele lunii iulie, de îndată ce cerințele juridice sunt îndeplinite.

11. CIG îşi va desfăşura activitatea în conformitate cu mandatul din anexa I la prezentele concluzii. Consiliul European invită viitoarea Preşedinție să redacteze textul unui proiect de tratat, în conformitate cu termenii mandatului, şi să îl prezinte în cadrul CIG, de îndată ce aceasta a fost deschisă. CIG îşi va finaliza activitatea cât mai rapid posibil, şi, în orice caz, înainte de finele anului 2007, în vederea acordării unei perioade suficiente pentru ratificarea tratatului rezultat în urma acestei activități înainte de alegerile parlamentare europene din iunie 2009.

12. CIG se va desfăşura sub autoritatea globală a şefilor de stat sau de guvern, asistaţi de către membrii Consiliului pentru afaceri generale şi relaţii externe. Reprezentantul Comisiei va participa la conferinţă. Parlamentul European va fi asociat îndeaproape cu şi profund implicat în activităţile conferinţei prin intermediul a 3 reprezentanţi. Secretariatul General al Consiliului va asigura secretariatul pentru conferinţă.

13. În urma consultării Preşedintelui Parlamentului European, Consiliul European invită Parlamentul European, în scopul de a pregăti terenul în vederea rezolvării chestiunii componenţei Parlamentului European cu mult înainte de alegerile din 2009, să prezinte, până în luna octombrie 2007, un proiect privind iniţiativa preconizată în Protocolul 34, astfel cum s-a convenit în cadrul CIG din 2004.

14. Preşedinţia viitoare este invitată să asigure informarea completă şi periodică a statelor candidate pe parcursul conferinţei interguvernamentale.

II. JUSTIŢIE ŞI AFACERI INTERNE

15. Pornind de la programele Tampere şi Haga, s-au realizat progrese importante în ceea ce priveşte dezvoltarea unui spaţiu de libertate, securitate şi justiţie în cadrul Uniunii Europene. Consiliul European subliniază necesitatea de a continua aplicarea acestor programe şi de a asigura o succesiune a lor pentru a consolida şi mai mult securitatea internă a Europei, precum şi libertăţile fundamentale şi drepturile cetăţenilor săi.

16. Evenimentele recente au demonstrat încă o dată necesitatea obținerii unor progrese rapide în dezvoltarea unei politici europene cuprinzătoare în domeniul migrației, fundamentată pe principii politice comune, care să țină seama de toate aspectele acestui fenomen (migrația şi agenda din domeniul dezvoltării, precum şi toate aspectele interne cum sunt migrația legală, integrarea, protecția refugiaților, controlul la frontiere, readmisia şi lupta împotriva migrației ilegale şi a traficului de persoane), bazată pe un parteneriat autentic cu țările terțe şi complet integrată în politicile externe ale Uniunii Europene. Consiliul European salută progresele înregistrate până în prezent în aplicarea acțiunilor prioritare care vizează Africa şi bazinul mediteranean, inclusiv recentele misiuni ale UE în Africa şi cooperarea concretă cu partenerii africani şi cu cei din cadrul Euromed, care fac parte din abordarea globală a migrației, şi face apel la continuarea şi intensificarea acestor acțiuni. Consiliul European salută de asemenea Comunicarea din 16 mai 2007 a Comisiei privind aplicarea abordării globale a migrației în regiunile estice şi sud-estice din vecinătatea UE. Recunoscând necesitatea unei cooperări mai intense şi mai bine coordonate cu aceste regiuni, Consiliul European susține Concluziile Consiliului din 18 iunie 2007, inclusiv lista măsurilor prioritare. Consiliul European cere statelor membre şi Comisiei să se asigure că alocă resurse umane şi financiare adecvate, în cadrul financiar existent, astfel încât să facă posibilă punerea în aplicare în timp util a politicii cuprinzătoare în domeniul migrației.

17. Consiliul European subliniază importanța unei cooperări mai strânse cu țările terțe în domeniul gestionării fluxurilor migratoare. Parteneriatele specifice cu țările terțe în domeniul migrației ar putea contribui la o politică coerentă în domeniul migrației, care să combine măsurile menite să faciliteze oportunitățile de migrație legală bine gestionate şi beneficiile aduse de acestea - respectând competențele statelor membre şi nevoile specifice ale piețelor forței de muncă ale acestora - cu măsurile menite să combată migrația ilegală, să asigure protecția refugiaților şi să abordeze cauzele profunde ale migrației, având în acelaşi timp un efect pozitiv asupra dezvoltării țărilor de origine. Trebuie să se examineze în continuare posibilitatea încheierii unor parteneriate în domeniul mobilității, precum şi posibilitățile de obținere a unei migrații circulare în perspectiva comunicării din 16 mai 2007 a Comisiei; în acest context, Consiliul European susține concluziile Consiliului din 18 iunie 2007. Consiliul European este convins că munca la negru este unul dintre factorii principali care stimulează imigrația ilegală. În consecință, Consiliul European subliniază importanța redactării unei propuneri de directivă care să ofere un cadru de reglementare pentru combaterea muncii la negru în rândul resortisanților țărilor terțe.

18. Consiliul European reafirmă necesitatea consolidării capacității Uniunii Europene de a contribui la gestionarea frontierelor externe ale statelor membre şi subliniază importanța consolidării capacității FRONTEX în acest scop. Operațiunile comune desfăşurate la frontierele externe ale statelor membre contribuie la combaterea migrației ilegale şi la salvarea de vieți şi, prin urmare, trebuie să fie desfăşurate în continuare. În consecință, Consiliul European salută acordul la care s-a ajuns în privința constituirii echipelor de intervenție rapidă la frontiere, a lansării rețelei patrulelor de coastă şi a creării unui „set de instrumente" centralizat care să includă echipamentul tehnic care poate fi pus la dispoziția statelor membre. Consiliul European solicită tuturor celor implicați să depună toate eforturile pentru ca echipele de intervenție rapidă la frontiere să devină operaționale cât mai curând posibil, iar noile oportunități create de rețeaua patrulelor de coastă şi de „setul de instrumente" să fie utilizate la maximum, inclusiv multiplicarea şi consolidarea patrulelor comune. Reamintind Programul de la Haga, Consiliul European reafirmă că solidaritatea europeană şi distribuirea echitabilă a responsabilităților se numără printre principiile fondatoare care dirijează activitățile Uniunii Europene în domeniul gestionării frontierelor sale externe, în conformitate cu sistemul integrat de gestionare.

19. Consiliul European salută acordul recent asupra Regulamentului privind Sistemul de informații privind vizele (SIV), precum şi schimbul de date dintre statele membre privind vizele de scurtă şedere, şi asupra Deciziei Consiliului privind accesul la Sistemul de informații privind vizele (SIV) în vederea consultării de către autoritățile statelor membre şi de către Europol în scopul prevenirii, detectării şi urmăririi infracțiunilor teroriste. Acest acord, împreună cu dezvoltarea unor mijloace moderne de control şi de identificare, reprezintă un progres important în direcția ameliorării schimbului de informații între statele membre, contribuind la o mai bună gestionare a politicii comune în materie de vize şi la întărirea securității cetățenilor. Consiliul European solicită aplicarea rapidă a regulamentului SIV şi a deciziei Consiliului.

20. Consiliul European salută eforturile depuse în vederea ameliorării cooperării constante şi aprofundate dintre statele membre la nivelul Uniunii Europene în domeniul integrării şi al dialogului intercultural. Consiliul European salută în principal Concluziile Consiliului din 12 iunie privind consolidarea politicilor de integrare în cadrul UE prin promovarea unității în diversitate. Consiliul European subliniază importanța lansării unor noi inițiative pentru facilitarea schimburilor de experiență între statele membre în domeniul politicilor de integrare.

21. Consiliul European îşi reafirmă angajamentul pentru finalizarea, până la sfârşitul anului 2010, a sistemului european comun de azil, în cadrul politicii europene cuprinzătoare în domeniul migraţiei.

22. Consiliul European va analiza stadiul punerii în aplicare a politicii cuprinzătoare în domeniul migraţiei în cadrul viitoarei sale reuniuni din decembrie 2007 pe baza unui raport intermediar al Comisiei. Acest raport va include progresele înregistrate în domeniul aplicării abordării globale a migraţiei în Africa şi în bazinul mediteranean precum şi primele progrese înregistrate în privinţa aplicării abordării globale a migraţiei în regiunile estice şi sud-estice care se învecinează cu Uniunea Europeană.

23. Extinderea spaţiului Schengen va îmbunătăţi viaţa de zi cu zi a cetăţenilor şi, prin urmare, este în continuare o prioritate majoră pentru UE. Consiliul European salută efectuarea lucrărilor de pregătire prin intermediul proiectului SIS One4All şi încurajează statele membre care participă la proiect să continue să facă tot posibilul pentru îndeplinirea cerinţelor necesare, astfel cum sunt prevăzute în Concluziile Consiliului (JAI) din 5-6 decembrie 2006, în vederea eliminării controalelor la frontierele interne terestre şi maritime la sfârşitul lui decembrie 2007 şi, în cazul frontierelor aeriene, până în martie 2008 cel mai târziu, cu condiţia respectării tuturor acestor cerinţe. În acelaşi timp, Consiliul European îndeamnă Comisia să încheie în termenul prevăzut lucrările care rămân a fi efectuate, astfel încât proiectul SIS II să poată fi finalizat până în decembrie 2008 cel mai târziu.

24. Trebuie să se facă în continuare eforturi speciale pentru consolidarea cooperării poliţieneşti şi judiciare şi pentru combaterea terorismului. Cetăţenii Europei aşteaptă de la UE şi de la statele membre luarea unor măsuri decisive pentru prezervarea libertăţii şi securităţii lor, în special în domeniul combaterii terorismului şi a crimei organizate.

25. Decizia recentă de a integra în cadrul legislativ al Uniunii Europene prevederile esenţiale ale Tratatului de la Prüm va facilita intensificarea cooperării poliţieneşti transfrontaliere. În acelaşi context, Consiliul European subliniază importanţa consolidării în continuare a capacităţilor operaţionale ale Europol şi salută decizia Consiliului de a transforma Convenţia Europol într-o decizie a Consiliului, în conformitate cu concluziile Consiliului (JAI) din 12-13 iunie 2007.

26. Salvgardarea drepturilor cetățenilor este vitală pentru crearea unui spațiu de libertate, securitate şi justiție, precum şi pentru asigurarea protecției cetățenilor Europei. În acest sens, Consiliul European solicită în special Consiliului să ajungă, până la sfârşitul anului, la un acord referitor la Decizia-cadru a Consiliului privind protecția datelor cu caracter personal prelucrate în cadrul cooperării judiciare şi polițieneşti în materie penală.

27. Consiliul European face apel la continuarea cât mai rapidă a lucrărilor la drepturile procedurale în materie penală, pentru a contribui astfel la creşterea încrederii în sistemele juridice ale altor state membre şi pentru a facilita recunoaşterea reciprocă a hotărârilor judecătoreşti. Recentul acord global referitor la Decizia-cadru privind combaterea anumitor forme de rasism şi xenofobie este un semnal clar că Europa este angajată în lupta împotriva intoleranței.

28. În interesul cetățenilor europeni, este necesar să se ajungă rapid la un acord asupra Regulamentului privind legea aplicabilă obligațiilor contractuale (Roma I), asupra Regulamentului privind competența şi legea aplicabilă în materie matrimonială (Roma III) şi asupra Regulamentului privind obligațiile de întreținere.

29. Consiliul European solicită Consiliului să îşi continue activitatea de evaluare a consecvenței şi coerenței prevederilor dreptului comunitar al contractelor, inclusiv a legislației în domeniul contractelor pentru consumatori.

30. Consiliul European recunoaşte progresele înregistrate în direcția dezvoltării la nivel european a legislației privind schimbul de informații referitoare la condamnările penale naționale şi solicită Consiliului să se asigure că sistemele naționale de cazier judiciar vor fi conectate printr-o rețea comunitară cât mai curând posibil. Consiliul trebuie să promoveze în continuare comunicarea electronică în domeniul juridic („E-Justice”), atât în materie penală cât şi în materie civilă.

31. Consiliul European salută comunicarea Comisiei privind combaterea criminalității informatice şi face apel la dezvoltarea unui cadru general pentru o politică în acest domeniu.

III. CHESTIUNI ECONOMICE, SOCIALE ŞI DE MEDIU

32. Consolidarea în continuare a celor patru libertăți de circulație ale pieței interne (libera circulație a bunurilor, a persoanelor, a serviciilor şi a capitalurilor) şi ameliorarea funcționării acesteia rămân obiective de importanță majoră în perspectiva creşterii economice, a competitivității şi a ocupării forței de muncă. Consiliul European aşteaptă cu interes prezentarea, în toamnă, a raportului Comisiei cu privire la revizuirea pieței unice, ca şi a propunerilor care îl însoțesc. Consiliul European cere Consiliului şi Parlamentului European să ia măsuri pentru a face progrese rapide în privința regulamentelor privind noua abordare şi recunoaşterea reciprocă, fără a aduce atingere armonizării normelor tehnice naționale atunci când este cazul.

33. Consiliul European ia notă de progresele înregistrate în cadrul Consiliului pentru proiectul de directivă privind definitivarea pieței interne în domeniul serviciilor poştale, care va trebui să asigure finanțarea unui serviciu universal eficient şi de foarte bună calitate şi invită Parlamentul European, Consiliul şi Comisia să aprofundeze şi să încheie cât mai rapid discuțiile referitoare la acest dosar în vederea ajungerii în timp util la un acord asupra directivei.

34. Consiliul European invită Consiliul să îşi exprime rapid acordul cu privire la primele patru propuneri de inițiative tehnologice comune (ARTEMIS privind sistemele informatice integrate, IMI - Inițiativa privind medicamentele inovatoare, Clean Sky în domeniul aeronautic şi al transporturilor aeriene şi ENIAC în domeniul tehnologiilor nano-electronice) şi invită Comisia să prezinte, cât mai curând cu putință, celelalte inițiative tehnologice comune menționate în programul specific intitulat „Cooperare", care pune în aplicare al şaptelea program cadru pentru cercetare. Consiliul European reaminteşte importanța unei gestionări deschise şi transparente a acestor inițiative.

35. Consiliul European salută faptul că lucrările asupra regulamentului privind Institutul European de Tehnologie avansează conform aşteptărilor şi, prin urmare, invită Consiliul să ajungă, în cadrul reuniunii din 25 iunie, la o abordare generală cu privire la acest regulament, inclusiv cu privire la finanțarea sa corespunzătoare, în conformitate cu procedurile bugetare ale Comunității. Consiliul European îşi exprimă încrederea că decizia finală va fi luată de Consiliu şi Parlamentul European până la sfârşitul acestui an.

36. Consiliul European reafirmă valoarea proiectului Galileo ca proiect-cheie al Uniunii Europene şi cere Consiliului să ia o decizie integrată privind punerea în aplicare a proiectului Galileo în toamna anului 2007.

37. Consiliul European salută inițiativa unei Carte europene pentru utilizarea proprietății intelectuale aparținând instituțiilor de cercetare şi universităților (Carta PI) în vederea ameliorării transferului de cunoştințe între organismele de cercetare şi industrie şi contribuția acesteia la dezvoltarea Spațiului European de Cercetare. Consiliul European invită Comisia să prezinte la începutul anului 2008 inițiativele apărute în urma publicării Cărții verzi referitoare la Spațiul european de Cercetare.

38. În domeniul politicii sociale, lucrările de coordonare a sistemelor de securitate socială trebuie continuate în mod susținut, în vederea rezolvării, cât mai curând posibil, a capitolelor nesoluționate. Consiliul European aşteaptă cu interes viitoarea comunicare a Comisiei pe tema flexicurității, pe baza căreia s-ar putea conveni asupra unor principii comune până la sfârşitul acestui an şi salută progresele înregistrate în ceea ce priveşte strategia activă de incluziune. Consiliul European aşteaptă cu interes prezentarea unei propuneri modificate de directivă privind cerințele minime pentru ameliorarea mobilității lucrătorilor prin favorizarea obținerii şi prezervării drepturilor la pensie suplimentară ca fundament pentru continuarea lucrărilor în acest domeniu. Statele membre sunt invitate să pună rapid în aplicare Strategia comunitară 2007-2012 privind sănătatea şi siguranța la locul de muncă, adoptată recent, care va consolida abordarea generală cu privire la confortul la locul de muncă şi va relansa politicile de prevenire şi de îmbunătățire a condițiilor pentru lucrători. Consiliul European invită statele membre, Comisia şi partenerii sociali să se folosească intens de Alianța pentru familii pentru a promova bunele practici şi abordările inovatoare în adoptarea unor politici care favorizează familia în conformitate cu politicile naționale ale statelor membre şi pentru a promova egalitatea între femei şi bărbați. Consiliul European aşteaptă cu interes raportul privind evaluarea realității sociale, care va fi prezentat în curând de către Comisie.

39. HIV/SIDA rămâne o preocupare serioasă. Acțiunile de combatere a pandemiei HIV/SIDA trebuie să cuprindă programe de prevenire pe scară largă, formarea personalului medical, sensibilizarea tuturor grupurilor din societate şi abordarea problemei costurilor tratamentului. Consiliul European invită Comisia să-şi pună în aplicare planul de acțiune 2006-2009 privind combaterea HIV/SIDA pe teritoriul Uniunii Europene şi în țările învecinate şi programul european de acțiune 2007-2011 privind combaterea HIV/SIDA, malaria şi tuberculoza prin acțiuni externe. Responsabilitatea acțiunii politice în vederea combaterii acestei pandemii revine statelor membre. Industria farmaceutică trebuie să faciliteze accesul la medicamente cu prețuri abordabile şi să coopereze cu instituțiile guvernamentale şi cu organismele neguvernamentale în vederea garantării canalelor de distribuție a medicamentelor împotriva HIV/SIDA.

40. Consiliul European reaminteşte concluziile sale din martie 2007 referitoare la o politică integrată privind schimbările climatice şi energia şi salută semnalul important trimis de summit-ul G8 desfăşurat la Heiligendamm. Referința clară la obiectivul de a reduce cel puțin la jumătate emisiile până în 2050, angajamentul față de procesul CCONUSC (Convenția Cadru a Organizației Națiunilor Unite privind schimbările climatice) şi față de realizarea unui acord cuprinzător post-2012 până în 2009 reprezintă un fundament încurajator pentru următoarele negocieri CCONUSC, care ar trebui să fie lansate în decembrie 2007 la Bali. Consiliul European încurajează toate părțile implicate să participe activ şi constructiv la acțiunile urgente şi globale întreprinse ca reacție la provocarea schimbărilor climatice în baza principiului responsabilităților comune, dar diferențiate şi în baza capacităților lor respective. Consiliul European subliniază necesitatea punerii în aplicare eficiente şi rapide a tuturor aspectelor referitoare la planul de acțiune cuprinzător privind energia în vederea dezvoltării politicii europene în domeniul energiei. În ceea ce priveşte protejarea climei, Consiliul European aşteaptă cu interes prezentarea în timp util a unei propuneri a Comisiei de modificare a directivei privind schema UE de comerț cu emisii, bazată pe procesul de revizuire şi pe recomandările Consiliului. Consiliul European invită Comisia să ia în considerare, în contextul revizuirii schemei UE de comerț cu emisii, o posibilă extindere a domeniului de aplicare al schemei astfel încât să cuprindă utilizarea terenurilor, schimbarea utilizării terenurilor şi silvicultura. Consiliul European subliniază intenția Uniunii Europene de a include activitățile din transportul aerian în schemă, fără a afecta competitivitatea acestui sector.

41. Este din ce în ce mai evident că schimbările climatice vor avea un impact considerabil asupra problemelor de securitate internațională. Consiliul European invită Înaltul Reprezentant şi Comisia Europeană să conlucreze îndeaproape pe această problemă şi să prezinte un raport comun la Consiliul European din primăvara 2008.

42. Consiliul European reaminteşte importanța unui sistem de transport european eficient şi durabil şi ia act de intenția Comisiei de a prezenta, cel mai târziu în iunie 2008, un model de evaluare a tuturor costurilor externe care să servească drept bază pentru calcularea viitoare a tarifelor de utilizare a infrastructurii Respectivul model va fi însoțit de un studiu de impact privind internalizarea costurilor externe pentru toate mijloacele de transport şi de alte noi măsuri în conformitate cu Directivei „Eurovinieta".

43. Consiliul European salută dezbaterea amplă la nivel european şi în special discuțiile desfăşurate la Conferința de la Bremen din mai 2007 privind viitoarea politică maritimă şi invită Comisia să prezinte în octombrie un plan de acțiune european. Luând în considerare principiul subsidiarității, respectivul plan de acțiune trebuie să urmărească obiectivul explorării întregului potențial al activității economice maritime într-o manieră durabilă din punctul de vedere al protecției mediului.

44. Consiliul European felicită Ciprul şi Malta pentru convergența realizată după aderarea la UE, pe baza unor politici economice şi financiare adecvate şi salută îndeplinirea de către ambele state a tuturor criteriilor de convergență menționate în tratat. În acest context, Consiliul European salută propunerea Comisiei ca Ciprul şi Malta să adopte moneda euro de la 1 ianuarie 2008.

IV. RELAŢII EXTERNE

Politica europeană de vecinătate

45. Consiliul European reafirmă importanţa majoră a PEV, al cărei obiectiv este consolidarea în vecinătatea Uniunii Europene a unui spaţiu de prosperitate, stabilitate şi securitate bazat pe drepturile omului, democraţie şi statul de drept, precum şi sprijinirea procesului de reformă şi modernizare a partenerilor din vecinătatea UE.

46. Consiliul European susţine Concluziile Consiliului referitoare la consolidarea politicii europene de vecinătate şi raportul Preşedinţiei privind progresele înregistrate, care include o serie de măsuri având drept obiectiv consolidarea în continuare a politicii de vecinătate. Caracteristicile PEV de cadru politic unic şi coerent trebuie menţinute, dar punerea sa în aplicare trebuie să ia în considerare specificitatea ţărilor partenere. Consiliul European invită viitoarele Preşedinţii să continue să lucreze pe baza raportului Preşedinţiei şi a propunerilor şi comunicărilor relevante ale Comisiei.

Asia Centrală

47. Consiliul European a adoptat o strategie UE pentru un nou parteneriat cu Asia Centrală. Strategia în cauză reprezintă cadrul general de desfăşurare a relaţiilor UE cu Asia Centrală, inclusiv în domeniul drepturilor omului, statului de drept, bunei guvernări şi democraţiei, educaţiei, dezvoltării economice, comerţului şi investiţiilor, energiei şi transporturilor, politicilor de mediu, migraţiei şi dialogului inter-cultural. Strategia defineşte prioritățile UE în privinţa cooperării cu întreaga regiune, dar punerea sa în aplicare se va face în mod adaptat, în funcţie de cerinţele şi performanţele specifice ale fiecărui stat din Asia-Centrală. Consiliul European solicită Consiliului şi Comisiei să analizeze în mod regulat progresele înregistrate în procesul de punere în aplicare a respectivei strategii şi să prezinte Consiliului European un prim raport până la mijlocul anului 2008.

Procesul Heiligendamm

48. Consiliul European, reamintind evoluția instrumentelor UE şi a forumurilor de dialog cu economiile în curs de dezvoltare, salută inițierea procesului Heiligendamm în cadrul summit-ului G8 din iunie 2007, prin care se lansează o nouă formă de dialog, în special cu Brazilia, China, India, Mexic şi Africa de Sud. Consiliul European recunoaşte importanța crescândă a respectivelor economii şi a altor economii aflate în curs de dezvoltare. Procesul Heiligendamm trebuie să intensifice dialogul politic şi să favorizeze cooperarea cu aceste state, mai ales în domeniile inovării şi proprietății intelectuale, al condițiilor de investiții, inclusiv comportamentul responsabil în afaceri, al eficienței energetice şi al cooperării în vederea dezvoltării.

UE-Africa

49. Cel de-al doilea summit UE-Africa, care se va desfăşura la Lisabona în decembrie 2007, va reprezenta o ocazie importantă de a consolida relațiile dintre UE şi Africa şi de a construi un nou parteneriat ambițios şi strategic.

50. Reamintind concluziile adoptate în iunie 2005, Consiliul European subliniază importanța pe care o acordă viitoarei cooperări strânse cu Uniunea Africană care să garanteze adoptarea unei strategii comune UE-Africa până în decembrie 2007. Consiliul European reafirmă angajamentul de a continua să acorde sprijin Uniunii Africane în vederea, printre altele, a consolidării capacității sale de gestionare, soluționare şi prevenire a conflictelor. Consiliul European salută intenția de creare a unui parteneriat Africa-UE în domeniul energiei cu ocazia summit-ului UE-Africa.

51. Consiliul European subliniază necesitatea realizării unor noi înțelegeri care să permită acordarea anticipată a fondurilor necesare pentru sprijinirea dezvoltării rapide a UA ceea ce trebuie să reprezinte o prioritate, Consiliul reafirmă angajamentele asumate în cadrul strategiei UE „UE şi Africa: Către un parteneriat strategic" şi încurajează statele membre să facă toate eforturile pentru realizarea obiectivelor menționate în cadrul acestuia.

Politica europeană de securitate şi apărare

52. Consiliul European susține raportul Preşedinției privind PESA, care include mandatul viitoarei preşedinții.

V. IRLANDA DE NORD

53. Primul-ministru britanic şi primul ministru irlandez (Taoiseach) au informat Consiliul European cu privire la reinstituirea în Irlanda de Nord a unui guvern descentralizat, care include toate părţile şi garantează partajarea puterii. Consiliul European a salutat recentele contacte dintre Preşedintele Comisiei şi noul executiv din Irlanda de Nord şi a subliniat sprijinul continuu şi de durată al Uniunii Europene pentru procesul de pace.

ANEXA I

MANDAT PENTRU CIG

Prezentul mandat reprezintă baza şi cadrul exclusive pentru lucrările Conferinţei Inter-guvernamentale (CIG), care va fi convocată în conformitate cu alineatul (10) din Concluziile Consiliului European.

I. OBSERVAŢII GENERALE

1. CIG este invitată să redacteze un tratat (denumit în continuare „*Tratat de reformă*”) de modificare a tratatelor existente în vederea consolidării eficienţei şi legitimităţii democratice a Uniunii extinse, precum şi a coerenţei acţiunii sale externe. Se renunţă la conceptul constituţional, care consta în abrogarea tuturor tratatelor existente şi înlocuirea acestora cu un text unic intitulat „Constituţie”. *Tratatul de reformă* va introduce în tratatele existente, care rămân în vigoare, elementele de noutate care au rezultat în cadrul CIG 2004, astfel cum sunt detaliate în continuare.

2. *Tratatul de reformă* va cuprinde două clauze substan iale de modificare a *Tratatului privind Uniunea Europeană* (TUE) şi respectiv a *Tratatului de instituire a Comunităţii Europene* (TCE). *TUE* îşi va păstra titulatura, iar *TCE* se va numi *Tratatul privind funcţionarea Uniunii*, Uniunea având personalitate juridică unică. Cuvântul „Comunitate” se va înlocui cu cuvântul „Uniune” în întreg textul; se va menţiona faptul că cele două tratate reprezintă tratatele pe care se întemeiază Uniunea şi că Uniunea înlocuieşte Comunitatea şi îi succede acesteia. Alte clauze vor conţine dispoziţiile obişnuite privind ratificarea şi intrarea în vigoare, precum şi dispoziţii tranzitorii. Modificările de natură tehnică aduse Tratatului *Euratom* şi *protocoalelor* existente, asupra cărora s-a convenit în cadrul CIG 2004, se realizează prin intermediul unor protocoale anexate la *Tratatul de reformă*.

3. *TUE* şi *Tratatul privind funcţionarea Uniunii* nu vor avea un caracter constituţional. Terminologia utilizată în textul tratatelor va reflecta această modificare: cuvântul „Constituţie" nu va fi utilizat, „Ministrul afacerilor externe al Uniunii" se va numi Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru Afaceri Externe şi Politica de Securitate şi se va renunţa la denumirile de „lege" şi „lege cadru", păstrându-se cele de „regulamente", „directive" şi „decizii". În mod similar, nu va mai exista în tratatele modificate niciun articol care să facă referire la simbolurile UE, precum steagul, imnul sau deviza. În ceea ce priveşte supremaţia dreptului comunitar, CIG va adopta o declaraţie care să reamintească jurisprudenţa existentă a Curţii de Justiţie a UE în materie.[1]

4. În ceea ce priveşte conţinutul modificărilor aduse tratatelor existente, elementele de noutate care au rezultat în cadrul CIG 2004 vor fi integrate în *TUE* şi în *Tratatul privind funcţionarea Uniunii*, conform prezentului mandat. Modificările aduse respectivelor elemente de noutate ca urmare a consultărilor care au avut loc cu statele membre de-a lungul ultimelor şase luni sunt indicate în mod clar mai jos. Acestea privesc în principal delimitarea competenţelor care revin UE şi respectiv statelor membre, natura specifică a politicii externe şi de securitate comună, rolul consolidat al parlamentelor naţionale, caracterul atribuit Cartei drepturilor fundamentale şi crearea unui mecanism, în domeniul cooperării judiciare şi poliţieneşti în materie penală, care să permită statelor membre să avanseze în privinţa unui act specific, permiţând în acelaşi timp celorlalte să nu participe la aceasta.

II. MODIFICĂRILE ADUSE TRATATULUI UE

5. Clauza 1 din *Tratatul de reformă* va conţine modificările aduse actualului *TUE*.

În absenţa unor indicaţii contrare cuprinse în prezentul mandat, textul actual al tratatului rămâne neschimbat.

6. Textul primului considerent convenit în cadrul CIG din 2004 este introdus în Preambul ca al doilea considerent.

7. *TUE* va fi divizat în 6 titluri: *Dispoziţii comune (I), Dispoziţii privind principiile democratice (II), Dispoziţii instituţionale (III), Dispoziţii privind cooperarea consolidată (IV), Dispoziţii generale privind acţiunea externă a Uniunii şi dispoziţii speciale privind politica externă şi de securitate comună (V) şi Dispoziţii finale (VI).* Titlurile I, IV (actualul titlu VII), V şi VI (actualul titlu VIII) urmează structura actualului *TUE*, cu modificările convenite în cadrul CIG 2004.[2] Celelalte două titluri (II şi III) sunt noi şi introduc acele elemente de noutate convenite în cadrul CIG 2004.

Dispoziţii comune (I)

8. Titlul I al actualului TUE, care conţine între altele articole referitoare la valorile şi obiectivele Uniunii, la relaţiile dintre Uniune şi statele membre şi la suspendarea drepturilor statelor membre, va fi modificat conform elementelor de noutate convenite în cadrul CIG 2004 (a se vedea anexa 1, titlul 1).

1 Chiar dacă articolul privind supremaţia dreptului Uniunii nu va fi preluat în TUE, CIG va conveni asupra următoarei declaraţii: *„Conferinţa reaminteşte că, în conformitate cu jurisprudenţa consacrată a Curţii de Justiţie a UE, tratatele şi legislaţia adoptată de Uniune pe baza tratatelor au prioritate în raport cu dreptul statelor membre, în condiţiile prevăzute de jurisprudenţa sus-menţionată."* În plus, avizul Serviciului juridic al Consiliului (doc. 11197/07) va fi anexat Actului final al Conferinţei.

2 Conţinutul titlului VI privind cooperarea poliţienească şi judiciară în materie penală va fi transferat în cadrul titlului privind spaţiul de libertate, securitate şi justiţie din cadrul Tratatului privind funcţionarea Uniunii (*TFUE*), a se vedea mai jos la punctul „Modificări aduse Tratatului CE".

9. Articolul privind drepturile fundamentale va conține o trimitere[3] la *Carta drepturilor fundamentale*, astfel cum s-a convenit în cadrul CIG 2004, care să îi confere acesteia valoare juridică obligatorie şi care să stabilească domeniul său de aplicare.

10. În cadrul articolului privind principiile fundamentale referitoare la competențe, se va specifica faptul că Uniunea acționează numai în limitele competențelor care i-au fost atribuite de statele membre prin tratate.

Dispoziții privind principiile democratice (II)

11. Noul titlu II va conține dispozițiile convenite în cadrul CIG 2004 referitoare la egalitatea democratică, democrația reprezentativă, democrația participativă şi inițiativa cetățenilor. În privința parlamentelor naționale, rolul acestora va fi consolidat în comparație cu dispozițiile convenite în cadrul CIG 2004 (a se vedea anexa 1, titlul II):

- Termenul acordat parlamentelor naționale pentru examinarea proiectelor de texte legislative şi pentru emiterea unui aviz motivat referitor la principiul subsidiarității se va prelungi de la 6 la 8 săptămâni (*Protocoalele privind parlamentele naționale şi principiile subsidiarității şi proporționalității* vor fi modificate în consecință).
- Va exista un mecanism de control al subsidiarității consolidat, conform căruia, în cazul în care un proiect de act legislativ face obiectul unei contestații susținute de o majoritate simplă din voturile atribuite parlamentelor naționale, Comisia va reexamina respectivul proiect de act legislativ şi va putea decide să îl mențină ca atare, să îl modifice sau să îl retragă. În cazul în care decide menținerea proiectului, Comisia va trebui să explice, printr-un aviz motivat, motivele pentru care consideră că acesta respectă principiul subsidiarității. Acest aviz motivat, precum şi avizele motivate ale parlamentelor naționale, vor trebui transmise organului legislativ al UE, pentru a putea fi luate în considerare în cadrul procedurii legislative. Aceasta va declanşa o procedură specială:
  - înainte de încheierea primei lecturi în cadrul procedurii legislative ordinare, legislatorul (Consiliul şi Parlamentul) examinează compatibilitatea propunerii legislative cu principiul subsidiarității, ținând cont în special de motivele exprimate şi împărtăşite de majoritatea parlamentelor naționale, precum şi de avizul motivat al Comisiei;
  - În cazul în care, printr-o majoritate de 55% a membrilor Consiliului sau o majoritate a voturilor exprimate în Parlamentul European, legislatorul consideră că propunerea nu este compatibilă cu principiul subsidiarității, aceasta nu va mai fi analizată. (*Protocolul privind subsidiaritatea şi proporționalitatea* va fi modificat în consecință).

Un articol nou cu caracter general va reflecta rolul parlamentelor naționale.

3 Prin urmare, textul Cartei drepturilor fundamentale nu va fi inclus în tratate.

Dispoziţii instituţionale (III)

12. Modificările instituţionale convenite în cadrul CIG 2004 vor fi integrate parţial în *TUE* şi parţial în *Tratatul privind funcţionarea Uniunii*. Noul titlu III va oferi o imagine de ansamblu a sistemului instituţional şi va prevedea următoarele modificări instituţionale ale actualului sistem, şi anume ale articolelor privind instituţiile Uniunii, Parlamentul European (noua componenţă), Consiliul European (transformarea acestuia într-o instituţie[4] şi crearea func iei de preşedinte), Consiliul (introducerea sistemului de vot cu dublă majoritate şi modificări aduse sistemului preşedinţiei semestrialea Consiliului, cu posibilitatea modificării ulterioare a acestuia), Comisia Europeană (noua componenţă şi consolidarea rolului preşedintelui acesteia), Ministrul afacerilor externe al Uniunii (crearea unei noi func ii, cu schimbarea denumirii sale în Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru Afaceri Externe şi Politica de Securitate) şi Curtea de Justiţie a Uniunii Europene.[5]

13. Sistemul de vot cu dublă majoritate, astfel cum s-a convenit în cadrul CIG 2004, va produce efecte de la 1 noiembrie 2014, dată până la care sistemul actual de vot cu majoritate calificată [articolul 205 alineatul (2) din TCE] va continua să se aplice. După aceea, pe durata unei perioade tranzitorii până la 31 martie 2017, în cazul în care o decizie trebuie adoptată cu majoritate calificată, un membru al Consiliului poate solicita ca respectiva decizie să fie luată cu majoritate calificată astfel cum este prevăzut la articolul 205 alineatul (2) al actualului TCE.

În plus, până la data de 31 martie 2017, în cazul în care membrii Consiliului reprezentând cel puţin 75% din populaţie sau cel puţin 75% din numărul statelor membre necesar constituirii unei minorităţi de blocare rezultând din aplicarea articolului [I-25 alineatul (1) primul paragraf] sau a articolului [I-25 alineatul (2)] îşi manifestă opoziţia faţă de adoptarea de către Consiliu a unui act cu majoritate calificată, se aplică mecanismul prevăzut în proiectul de decizie inclus în Declaraţia nr. 5 anexată actului final al CIG din 2004. Începând cu 1 aprilie 2017, se va aplica acelaşi mecanism, procentele relevante fiind de cel puţin 55% din populaţie sau de cel puţin 55% din numărul de state membre necesar constituirii unei minorităţi de blocare rezultând din aplicarea articolului [I-25 alineatul (1) primul paragraf] sau a articolului [I-25 alineatul (2)].

Dispoziţii privind cooperarea consolidată (IV)

14. Titlul IV (fostul titlu VII din actualul *TUE*) va fi modificat după cum s-a convenit în cadrul CIG 2004. Numărul minim de state membre necesar pentru instituirea unei cooperări consolidate va fi de nouă.

4 Inclusiv modalităţile de vot.
5 Vor exista şi modificări în redactare, datorită unificării anumitor dispoziţii.

Dispoziţii generale privind acţiunea externă a Uniunii şi dispoziţii speciale privind politica externă şi de securitate comună (V)

15. În cadrul titlului V al actualului *TUE*, se va introduce un prim nou capitol privind dispoziţiile generale referitoare la acţiunea externă a Uniunii, care va conţine două articole privind principiile şi obiectivele acţiunii externe a Uniunii şi rolul Consiliului European în stabilirea intereselor strategice şi a obiectivelor acesteia, astfel cum s-a convenit în cadrul CIG 2004. Capitolul al doilea conţine dispoziţiile titlului V[6] al actualului TUE, astfel cum au fost modificate în cadrul CIG 2004 (inclusiv Serviciul european pentru acţiune externă şi cooperarea structurată permanentă în domeniul apărării). În acest capitol, va fi introdus un nou prim articol care va prevedea faptul că acţiunea Uniunii pe plan internaţional va fi ghidată de principiile, va urmări obiectivele şi se va desfăşura în conformitate cu prevederile generale privind acţiunea externă a Uniunii prevăzute în capitolul 1. În acest capitol se va specifica în mod clar faptul că PESC face obiectul unor proceduri şi norme specifice. Va exista, de asemenea, o bază legală specifică pentru protecţia datelor cu caracter personal în domeniul PESC[7].

Dispoziţii finale (VI)

16. Titlul VI (fostul titlu VIII din actualul *TUE*) va fi modificat după cum s-a convenit în cadrul CIG 2004. Va exista în special un articol privind personalitatea juridică a Uniunii[8], un articol privind retragerea voluntară din Uniune, iar articolul 48 se va modifica astfel încât să reunească procedurile de revizuire a tratatelor (procedura ordinară şi cele două proceduri simplificate). Articolul în cauză, în alineatul cu privire la procedura ordinară de revizuire, va prevedea în mod clar că tratatele pot fi revizuite în sensul extinderii sau restrângerii competenţelor atribuite Uniunii. În cadrul articolului 49, privind criteriile de eligibilitate şi procedura de aderare la Uniune, referirea la principii va fi înlocuită de o referire la valorile Uniunii şi se va adăuga un angajament de promovare a acestor valori, o obligaţie de a informa Parlamentul European şi parlamentele naţionale cu privire la o cerere de aderare la Uniune şi o men iune de a lua în considerare criteriile de eligibilitate convenite de Consiliul European (a se vedea anexa 1, titlul VI). Dispoziţiile finale obişnuite vor fi, de asemenea, adaptate (domeniul de aplicare teritorial, durata, ratificarea şi textele autentice şi traducerile)[9].

III. MODIFICĂRILE ADUSE TRATATULUI CE

17. Clauza 2 din *Tratatul de reformă* va conţine modificările aduse actualului *Tratat CE,* care va deveni *Tratatul privind funcţionarea Uniunii Europene.*

---

6 CIG va conveni asupra următoarei declaraţii: *„Conferinţa subliniază faptul că dispoziţiile Tratatului privind Uniunea Europeană referitoare la politica externă şi de securitate comună, inclusiv crearea func iei de Înalt Reprezentant al Uniunii pentru Afaceri Externe şi Politica de Securitate şi instituirea unui Serviciu pentru acţiune externă, nu aduc atingere responsabilităţilor statelor membre, în forma lor actuală, în ceea ce priveşte formularea şi exercitarea politicii lor externe şi nici modului în care acestea sunt reprezentate în ţări terţe şi în cadrul organizaţiilor internaţionale.*
Conferinţa reaminteşte, de asemenea, că dispoziţiile care reglementează politica comună de securitate şi apărare nu aduce atingere caracterului specific al politicii de securitate şi apărare a statelor membre.
Aceasta subliniază că UE şi statele sale membre trebuie să respecte în continuare obligaţiile care decurg din dispoziţiile Cartei Organizaţiei Naţiunilor Unite şi în special din responsabilitatea principală a Consiliului de Securitate şi a membrilor săi de menţinere a păcii şi a securităţii la nivel internaţional."

7 În privinţa prelucrării acestor date de către statele membre în exercitarea activităţilor care intră în domeniile PESC şi PESD şi privind libera circulaţie a acestor date.

8 CIG va conveni asupra următoarei declaraţii: *„Conferinţa confirmă că faptul că Uniunea Europeană are personalitate juridică nu o va autoriza în niciun fel să legifereze sau să acţioneze în afara competenţelor care îi sunt conferite de către statele membre prin tratate."*

9 Articolele 41, 42, 46 şi 50 din TUE vor fi eliminate, articolul 47 fiind plasat, în forma sa modificată în cadrul CIG din 2004, în capitolul privind PESC.

18. Elementele de noutate convenite în cadrul CIG din 2004 vor fi introduse în tratat, în modul obi nuit, prin intermediul unor modificări punctuale. Acestea privesc categoriile şi domeniile de competenţă, domeniul de aplicare a votului cu majoritate calificată şi a codeciziei, diferenţa dintre actele legislative şi cele fără caracter legislativ, dispoziţiile referitoare, printre altele, la spaţiul de libertate, securitate şi justiţie, clauza de solidaritate, ameliorarea administrării monedei euro, dispoziţii orizontale precum clauza socială, dispoziţii speciale precum cele privind serviciile publice, spaţiul, energia, protecţia civilă, ajutorul umanitar, sănătatea publică, sportul, turismul, regiunile ultraperiferice, cooperarea administrativă, dispoziţii financiare (resursele proprii, cadrul financiar multianual, noua procedură bugetară).

19. Se vor introduce următoarele modificări faţă de rezultatele CIG 2004 (a se vedea Anexa 2):

a) un nou articol 1 va prevedea obiectivul tratatului referitor la funcţionarea Uniunii şi relaţia sa cu Tratatul UE. Acesta va prevedea că cele două tratate au aceeaşi valoare juridică.

b) în articolul privind categoriile de competenţe, care se găseşte la începutul *TCE*, se va specifica în mod clar că statele membre î i exercită competenţa în măsura în care Uniunea a hotărât să înceteze să- i exercite competen a[10].

c) În cadrul articolului privind acţiunile de sprijinire, coordonare sau completare, teza introductivă va fi modificată în sensul sublinierii faptului că Uniunea întreprinde acţiuni de sprijinire, coordonare sau completare a acţiunii statelor membre.

d) În cadrul articolului 18 alineatul (3), astfel cum a fost modificat în cadrul CIG 2004, teza privind adoptarea unor măsuri privind paşapoartele, cărţile de identitate, permisele de şedere şi alte documente similare va fi eliminată şi transferată la o bază juridică asemănătoare care urmează să fie introdusă în cadrul titlului privind spaţiul de libertate, securitate şi justiţie, în articolul privind controalele la frontieră;

e) În cadrul articolului 20 (protecţie diplomatică şi consulară), astfel cum a fost modificat în cadrul CIG 2004, baza legală va fi modificată în sensul prevederii posibilităţii de adoptare în acest domeniu a unor directive care să stabilească măsuri de coordonare şi cooperare.

f) În cadrul articolului 286 (protecţia datelor cu caracter personal), astfel cum a fost modificat în cadrul CIG 2004, se va introduce un paragraf care va prevedea că normele adoptate pe această bază juridică nu vor aduce atingere celor adoptate în temeiul bazei juridice proprii acestei materii care va fi introdusă în cadrul titlului PESC (CIG va adopta, de asemenea, o declaraţie referitoare la protecţia datelor cu caracter personal în domeniul cooperării poliţieneşti şi judiciare în materie penală, şi va introduce, acolo unde este necesar, o serie de dispoziţii speciale în protocoalele relevante privind poziţia anumitor state membre, care clarifică aplicabilitatea lor din acest punct de vedere).

---

10 (a) CIG va conveni de asemenea asupra unei declaraţii privind delimitarea competenţelor: *„Conferinţa subliniază că în conformitate cu sistemul partajării competenţelor între Uniune şi statele membre, astfel cum este prevăzut de Tratatul privind Uniunea Europeană, competenţele care nu au fost atribuite Uniunii prin tratate apar in statelor membre.*
În situaţia în care tratatul atribuie Uniunii competenţe partajate cu statele membre într-un anumit domeniu, statele membre îşi exercită competenţa în măsura în care Uniunea nu şi-a exercitat competenţa sau a hotărât să înceteze să şi-o mai exercite. Ipoteza din urmă apare în situaţia în care instituţiile UE competente hotărăsc să abroge un act legislativ, în special pentru a garanta mai buna respectare în mod constant a principiilor subsidiarităţii şi proporţionalităţii. Consiliul poate solicita Comisiei, la iniţiativa unuia sau mai multora dintre membrii săi (reprezentanţi ai statelor membre) şi în conformitate cu articolul 208, să înainteze propuneri de abrogare a unui act legislativ.
În acelaşi sens, reprezentanţii guvernelor statelor membre, întruniţi în cadrul unei Conferinţe Interguvernamentale, conform procedurii ordinare de revizuire prevăzute la articolul [IV-443] din Tratatul privind Uniunea Europeană, pot decide să modifice tratatele pe care se întemeiază Uniunea, inclusiv în sensul extinderii sau reducerii competenţelor atribuite Uniunii în tratatele menţionate anterior."
(b) Următorul protocol va fi anexat tratatelor:
„În privinţa articolului [I-12 alineatul (2)] privind competenţele partajate, în cazul în care Uniunea a luat măsuri într-un anumit sector, domeniul de aplicare al competenţelor sale acoperă doar acele elemente care sunt reglementate de către măsura comunitară respectivă şi, prin urmare, nu acoperă întregul sector."

g) În cadrula articolului 42 (cumularea perioadelor de asigurări şi transferul prestaţiilor de securitate socială dintr-un stat în altul), se va introduce o nouă dispoziţie care să sublinieze faptul că procedura este oprită în cadrul sistemului de frânare în cazul în care Consiliul European nu acţionează în decursul a patru luni (a se vedea punctul 1 din anexa 2).[11]

h) Articolul 60 (îngheţarea activelor în vederea combaterii terorismului), astfel cum a fost modificat în cadrul CIG 2004, va fi transferat spre finalul capitolului privind dispoziţiile generale din titlul referitor la spaţiul de libertate, securitate şi justiţie;

i) În privinţa serviciilor de interes economic general (conform articolului 16, astfel cum a fost modificat în cadrul CIG 2004), un protocol va fi anexat tratatelor[12].

j) În capitolul privind dispoziţiile generale aplicabile spaţiului de libertate, securitate şi justiţie se va include o dispoziţie privind cooperarea şi coordonarea statelor membre în domeniul securităţii naţionale (a se vedea punctul (2) litera (a) din anexa 2).

k) În capitolul privind cooperarea judiciară în materie civilă, alineatul 3 din articolul referitor la această cooperare, aşa cum a fost convenit în cadrul CIG 2004, va fi modificat pentru a conferi un rol parlamentelor naţionale în clauza „pasarelă" din domeniul dreptului familiei ([a se vedea punctul (2) litera (b) din anexa 2).

l) În capitolele privind cooperarea judiciară în materie penală şi cooperarea poliţienească, astfel cum au fost modificate în cadrul CIG 2004, în articolele privind recunoaşterea reciprocă a hotărârilor judecătoreşti, regulile minime de definire a infracţiunilor şi a pedepselor, Parchetul European şi cooperarea poliţienească, va fi introdus un nou mecanism care să permită unor stater membre să avanseze în domeniu prin adoptarea de noi măsuri, permiţând în acelaşi timp altora să nu participe la aceasta (a se vedea punctul (2) literele (c) şi (d) din anexa 2). Mai mult, domeniul de aplicare al Protocolului privind poziţia Regatului Unit şi a Irlandei (1997) va fi extins pentru a include, în ceea ce priveşte Regatul Unit, şi în aceiaşi termeni, capitolele referitoare la cooperarea judiciară în materie penală şi la cooperarea poliţienească. Aceasta poate să se refere şi la aplicarea protocolului la măsurile de dezvoltare a *acquis*-ului Schengen şi de modificare a celor existente. Această extindere va lua în considerare poziţia Regatului Unit în ceea ce priveşte *acquis*-ul anterior al Uniunii în aceste domenii. Irlanda îşi va definitiva poziţia în timp util cu privire la această extindere.

m) În articolul 100 (măsuri de adoptat în cazul în care apar dificultăţi grave în aprovizionarea cu anumite produse) se va introduce o referinţă la spiritul de solidaritate între statele membre şi la cazul special al energiei în privinţa dificultăţilor de aprovizionare cu un anumit produs (a se vedea punctul (3) din anexa 2).

---

11 CIG va conveni, de asemenea, asupra unei declaraţii privind articolul în cauză*: „Conferinţa reaminteşte că, în această situaţie, în conformitate cu articolul [I-21 alineatul (4)], Consiliul European hotărăşte prin consens."*

12 Următorul protocol va fi anexat tratatelor:
„Protocol privind serviciile de interes general
Înaltele Părţi Contractante,
Dorind să sublinieze importanţa serviciilor de interes general
Au convenit asupra următoarelor dispoziţii interpretative, care vor fi anexate Tratatului privind Uniunea Europeană şi Tratatului privind funcţionarea Uniunii:
Articolul 1
Valorile comune ale Uniunii în privinţa serviciilor de interes economic general în sensul articolului 16 din Tratatul CE includ în special:
- rolul esenţial şi competenţele discreţionare ample ale autorităţilor naţionale, regionale şi locale în furnizarea, punerea în funcţiune şi organizarea serviciilor de interes economic general într-un mod cât mai apropiat de nevoile utilizatorilor;
- diversitatea existentă la nivelul diferitelor servicii de interes economic general şi diferenţele dintre nevoile şi preferinţele utilizatorilor, care pot rezulta din circumstanţe geografice, sociale sau culturale diferite;
- un nivel de calitate ridicat, siguranţă şi accesibilitate, tratamentul egal şi promovarea accesului universal şi a drepturilor utilizatorilor;
Articolul 2
Dispoziţiile din tratate nu aduc în niciun fel atingere competenţei statelor membre de a presta, de a încredinţa prestarea lor şi de a organiza servicii de natură non-economică de interes general."

n) În cadrul articolului 152 (sănătate publică), astfel cum a fost modificat în cadrul CIG 2004, litera (d) privind măsurile de supraveghere, alertă şi combatere a ameninţărilor transfrontaliere grave la adresa sănătăţii sunt transferate în cadrul alineatului privind adoptarea măsurile stimulative (CIG va adopta, de asemenea, o declaraţie referitoare care să clarifice aspectele legate de piaţa internă ale măsurilor privind standardele de calitate şi siguranţă pentru produsele şi dispozitivele de uz medical).

o) În cadrul articolului privind politica europeană spaţială, convenit în cadrul CIG 2004, se precizează faptul că măsurile adoptate pot să nu ducă la armonizarea actelor cu putere de lege şi a normelor administrative din statele membre.

p) În articolul 174 (mediu), astfel cum a fost modificat în cadrul CIG 2004, se va specifica necesitatea specială de a lupta împotriva schimbărilor climatice prin adoptarea de măsuri la nivel internaţional (a se vedea punctul (4) din anexa 2).

q) În articolul privind energia, astfel cum a fost convenit în cadrul CIG 2004, va fi introdusă o referinţă la spiritul de solidaritate între statele membre (a se vedea punctul (5) din anexa 2), precum şi o nouă literă (d) privind promovarea interconectării reţelelor energetice.

r) La începutul părţii privind acţiunea externă a Uniunii, se va introduce un articol care să prevadă că acţiunea Uniunii pe scena internaţională are la bază principiile, urmăreşte realizarea obiectivelor şi se desfăşoară conform dispoziţiilor generale referitoare la acţiunea externă a Uniunii prevăzute în capitolul 1 al titlului V din *TUE*.

s) În cadrul articolului privind procedura de încheiere a acordurilor internaţionale, se va adăuga faptul că un acord privind aderarea Uniunii la CEDO va fi încheiat de Consiliu, hotărând în unanimitate şi cu ratificarea de către statele membre.

t) Articolul 229 A (extinderea competen ei CEJ de a judeca litigii privind titlurile europene de proprietate intelectuală) va rămâne nemodificat.

u) În cadrul articolului 249 (definiţia actelor legislative ale UE: regulament, directivă, decizie), din cadrul noii secţiuni 1 privind actele juridice ale Uniunii, definiţia deciziei va fi modificată în conformitate cu definiţia convenită în cadrul CIG 2004.

v) Ca urmare a renunţării la denumirile de „lege" şi „lege-cadru", elementele de noutate convenite în cadrul CIG din 2004 vor fi adaptate, astfel încât să se menţină distincţia între actele legislative şi cele fără caracter legislativ, cu toate consecinţele care decurg din aceasta. În consecinţă, după articolul 249, vor fi introduse trei articole privind acte care sunt adoptate conform unei proceduri legislative, acte delegate şi respectiv acte de punere în aplicare. Articolul privind actele legislative va prevedea faptul că actele (regulamente, directive sau decizii) adoptate prin procedură legislativă (ordinară sau specială) sunt acte legislative. Terminologia utilizată în articolele privind actele delegate şi actele de punere în aplicare, astfel cum s-a convenit în cadrul CIG din 2004, va fi adaptată în consecinţă.

w) La articolul 308 (clauza de flexibilitate), modificat în cadrul CIG 2004, se va adăuga un alineat care să prevadă faptul că articolul în cauză nu poate fi folosit pentru atingerea obiectivelor din domeniul PESC, şi că toate actele adoptate conform acestui articol trebuie să respecte limitele prevăzute de articolul [III-308, paragraful al doilea][13].

13 CIG va conveni, de asemenea, asupra a două declaraţii privind articolul în cauză:

1) „*Conferinţa declară că referirea la obiectivele Uniunii conţinută în articolul 308 are în vedere obiectivele prevăzute la articolul [I-3 alineatele (2) şi (3)] şi obiectivele prevăzute la articolul [I-3 alineatul (4)] referitoare la acţiunea externă din partea III, titlul V din tratat. În consecinţă, se exclude posibilitatea ca o acţiune care are la bază articolul 308 să urmărească obiectivele prevăzute la articolul [I-3 alineatul (1)]. În legătură cu aceasta, Conferinţa subliniază că, în conformitate cu articolul [I-40 alineatul (6)], actele legislative nu pot fi adoptate în domeniul politicii externe şi de securitate comune.*

2) „*Conferinţa subliniază faptul că, în conformitate cu jurisprudenţa consacrată a Curţii de Justiţie a Uniunii Europene, articolul 308, ca parte integrantă a unui sistem instituţional bazat pe principiul competenţelor atribuite, nu poate servi drept bază pentru extinderea competenţelor Uniunii în afara cadrului general creat de dispoziţiile tratatelor în întregul lor şi în special de acele dispoziţii care definesc misiunile şi activităţile Uniunii. În orice caz, articolul 308 nu poate fi folosit ca bază pentru adoptarea unor dispoziţii al căror efect ar fi unul de modificare a tratatelor cu eludarea procedurii prevăzute în acest scop.*"

x) După articolul 308, se va introduce un articol care să excludă din domeniul de aplicare a procedurii simplificate de revizuire acele baze juridice cărora nu li se aplică respectiva procedură conform celor convenite în cadrul CIG 2004.

20. În plus, anumite dispoziții convenite în cadrul CIG 2004 vor fi plasate în cadrul *Tratatului privind funcționarea Uniunii* (a se vedea lista din partea B a anexei 2).

IV. PROTOCOALE ŞI TRATATUL EURATOM

21. Noile protocoale convenite în cadrul CIG 2004[14] vor fi anexate tratatelor existente (de ex. protocolul privind rolul parlamentelor naționale în cadrul Uniunii Europene, protocolul privind aplicarea principiilor subsidiarității şi proporționalității, protocolul privind Eurogrupul, protocolul privind cooperarea permanentă structurată în domeniul apărării şi protocolul privind aderarea Uniunii la CEDO).

22. Un protocol anexat *Tratatului de reformă* va modifica protocoalele existente, astfel cum s-a convenit în cadrul CIG 2004 (inclusiv prin eliminarea a zece dintre acestea).

23. Un protocol anexat *Tratatului de reformă* va prevedea modificările tehnice necesare *Tratatului Euratom*, conform celor convenite în cadrul CIG 2004.

V. DECLARAȚII

24. Pe lângă declarațiile la care face referire prezentul mandat, declarațiile convenite în cadrul CIG 2004 vor fi preluate de actuala CIG, în măsura în care au legătură cu dispozițiile şi protocoalele care fac obiectul actualei CIG.

_____

14 O parte dintre aceste protocoale nu sunt necesare datorită faptului că prezentele tratate nu sunt abrogate şi ca urmare nu sunt cuprinse în listă. Se subliniază faptul că prezentele tratate, inclusiv actele de aderare, rămân în vigoare.

Modificări aduse Tratatului UE **Anexa 1**

Titlul I - Dispoziţii comune *Obiectivul prezentei anexe este clarificarea modului exact de redactare acolo unde este necesar*

1) Introducerea în Preambulul Tratatului UE a unui al doilea considerent după cum urmează:[15]*

„INSPIRÂNDU-SE din moştenirea culturală, religioasă şi umanistă a Europei, din care s-au dezvoltat valorile universale care constituie drepturile inviolabile şi inalienabile ale fiinţei umane, precum şi libertatea, democraţia, egalitatea şi statul de drept,"

2) În cadrul articolului 1, se introduc următoarele teze:

La sfârşitul primului paragraf: „…căreia statele membre îi atribuie competenţe pentru atingerea obiectivelor comune."

Pentru înlocuirea ultimului paragraf: „Uniunea se întemeiază pe prezentul tratat şi pe Tratatul privind funcţionarea Uniunii Europene. Uniunea înlocuieşte Comunitatea Europeană şi îi succede acesteia".

*2bis) Introducerea unui articol 2 privind valorile Uniunii.**

3) Înlocuirea articolului 2 privind obiectivele Uniunii, renumerotat 3, cu următorul text:[16]

"1. Scopul Uniunii este de a promova pacea, valorile sale şi bunăstarea popoarelor sale.

2. Uniunea oferă cetăţenilor săi un spaţiu de libertate, securitate şi justiţie, fără frontiere interne, în cadrul căruia este garantată libera circulaţie a persoanelor împreună cu măsurile adecvate privind controalele la frontierele externe, azilul, migraţia şi prevenirea şi combaterea infrac ionalită ii.

3. Uniunea instituie o piaţă internă. Aceasta acţionează pentru dezvoltarea durabilă a Europei, întemeiată pe o creştere economică echilibrată şi pe stabilitatea preţurilor, pe o economie socială de piaţă foarte competitivă, care tinde spre ocuparea întregii forţe de muncă şi spre progres social, precum şi pe un nivel înalt de protecţie şi de îmbunătăţire a calităţii mediului. Uniunea promovează progresul ştiinţific şi tehnologic.

Uniunea combate excluderea socială şi discriminările şi promovează justiţia şi protecţia socială, egalitatea între femei şi bărbaţi, solidaritatea între generaţii şi protecţia drepturilor copilului.

Aceasta promovează coeziunea economică, socială şi teritorială, precum şi solidaritatea între statele membre.

Uniunea respectă bogăţia diversităţii sale culturale şi lingvistice şi veghează la protejarea şi dezvoltarea patrimoniului cultural european.

3bis. Uniunea instituie o uniune economică şi monetară a cărei monedă este euro.

4. În relaţiile cu restul comunităţii internaţionale, Uniunea îşi afirmă şi promovează valorile şi interesele şi contribuie la protejarea cetăţenilor săi. Aceasta contribuie la pacea, securitatea, dezvoltarea durabilă a planetei, solidaritatea şi respectul reciproc între popoare, comerţul liber şi echitabil, eliminarea sărăciei şi protecţia drepturilor omului, şi în special a drepturilor copilului, precum şi la respectarea strictă şi dezvoltarea dreptului internaţional, inclusiv respectarea principiilor Cartei Organizaţiei Naţiunilor Unite.

5. Uniunea îşi urmăreşte obiectivele prin mijloace corespunzătoare, în funcţie de competenţele care îi sunt atribuite prin tratate".

---

15 În cadrul prezentei anexe, simbolul (*) indică faptul că elementele de noutate care urmează să fie introduse sunt aceleaşi cu cele convenite în cadrul CIG 2004.

16 Următorul protocol va fi anexat tratatelor:
„Protocol privind piaţa internă şi concurenţa
Înaltele Părţi Contractante, considerând că piaţa internă astfel cum este definită de articolul 3 din Tratatul privind Uniunea Europeană include un sistem care să garanteze faptul că nu există denaturări ale concurenţei.
Au convenit că,
în acest scop, în cazul în care acest lucru este necesar, Uniunea ia măsuri în conformitate cu dispoziţiile tratatelor, inclusiv conform articolului 308 din Tratatul privind funcţionarea Uniunii."

4) Înlocuirea articolului 3 cu un articol 4 privind relaţiile între Uniune şi statele membre, cu adăugarea următoarelor la începutul acestuia şi a unei teze la sfârşitul prezentului alineat 1, renumerotat 2:*

"1. Conform articolului [I-11], orice altă competenţă neatribuită Uniunii prin tratate aparţine statelor membre.

2. Uniunea respectă egalitatea statelor membre în faţa tratatelor, precum şi identitatea lor naţională, inerentă structurilor lor fundamentale politice şi constituţionale, inclusiv în ceea ce priveşte autonomia locală şi regională. Aceasta respectă funcţiile esenţiale ale statului, inclusiv pe cele care au ca obiect asigurarea integrităţii sale teritoriale, menţinerea ordinii publice şi apărarea securităţii naţionale. <u>În special, securitatea naţională rămâne responsabilitatea exclusivă a fiecărui stat membru.</u>

(actualul alineat 2 renumerotat 3)".

5) Înlocuirea articolului 6 privind drepturile fundamentale cu următorul text:[17-18-19-20]

„1. Uniunea recunoaşte drepturile, libertăţile şi principiile prevăzute de Carta drepturilor fundamentale adoptată la 7 decembrie 2000, astfel cum a fost modificată la [... 2007[21]], care are aceeaşi valoare juridică ca şi tratatele.

---

17 CIG va conveni asupra următoarei declaraţii: *„Conferinţa declară că:*
1. Carta drepturilor fundamentale, care are forţă juridică obligatorie, confirmă drepturile fundamentale garantate prin Convenţia Europeană pentru apărarea drepturilor omului şi a libertăţilor fundamentale şi astfel cum rezultă acestea din tradiţiile constituţionale comune statelor membre.
2. Prezenta Cartă nu extinde domeniul de aplicare a dreptului Uniunii în afara competenţei Uniunii, nu creează nici o competenţă sau sarcină nouă pentru Uniune şi nu modifică competenţele şi sarcinile stabilite de tratate."

18 Declaraţie unilaterală a Poloniei:
Carta nu afectează în niciun fel dreptul statelor membre de a legifera în domeniul moralităţii publice, al dreptului familiei precum şi în domeniul protecţiei demnităţii umane şi al respectării integrităţii fizice şi morale a fiinţei umane."

19 Următorul protocol va fi anexat tratatelor:
Înaltele Părţi Contractante,
Întrucât în articolul [xx] din Tratatul privind Uniunea Europeană, Uniunea recunoaşte drepturile, libertăţile şi principiile prevăzute în Carta drepturilor fundamentale;
Întrucât Carta trebuie aplicată în conformitate strânsă cu dispoziţiile sus-menţionatului articol [xx] şi cu Titlul VII al Cartei înseşi;
Întrucât sus-menţionatul articol [xx] prevede aplicarea şi interpretarea Cartei de către tribunalele de pe teritoriul Regatului Unit în conformitate strânsă cu explicaţiile la care se face referire în acest articol;
Întrucât Carta conţine atât drepturi, cât şi principii;
Întrucât Carta conţine atât dispoziţii cu caracter civil şi politic, cât şi dispoziţii cu caracter economic şi social;
Întrucât Carta reafirmă drepturile, libertăţile şi principiile recunoscute în cadrul Uniunii şi face ca aceste drepturi să fie mai vizibile, dar nu creează noi drepturi sau principii;
Reamintind obligaţiile care îi revin Regatului Unit în conformitate cu Tratatul privind Uniunea Europeană, Tratatul privind funcţionarea Uniunii Europene şi dreptul Uniunii în general;
Luând notă de dorinţa Regatului Unit de a clarifica anumite aspecte ale aplicării Cartei;
Dorind prin urmare să clarifice aplicarea Cartei faţă de legile şi măsurile administrative ale Regatului Unit şi capacitatea acesteia de a fi invocată în faţa unui tribunal pe teritoriul Regatului Unit;
Reafirmând că referirile la aplicarea dispoziţiilor speciale din Cartă prevăzute în prezentul protocol nu aduc absolut niciun prejudiciu aplicării celorlalte dispoziţii ale Cartei;
Reafirmând că prezentul protocol nu aduce nici un prejudiciu punerii în aplicare a Cartei în celelalte state membre;
Reafirmând că prezentul protocol nu afectează în nici un fel celelalte obligaţii ale Regatului Unit astfel cum decurg acestea din Tratatul privind Uniunea Europeană, Tratatul privind funcţionarea Uniunii Europene şi dreptul Uniunii în general;
Au convenit asupra următoarelor dispoziţii, anexate la Tratatul privind Uniunea Europeană:
Articolul 1
1. Carta nu extinde capacitatea Curţii de Justiţie, precum şi a niciunei alte curţi sau tribunal de pe teritoriul Regatului Unit, să considere că legile, regulamentele sau dispoziţiile administrative, practicile sau acţiunile Regatului Unit contravin drepturilor fundamentale, libertăţilor şi principiilor pe care aceasta le reafirmă.
2. În special, şi pentru eliminarea oricărui dubiu, nimic din [Titlul IV] al Cartei nu creează pentru Regatul Unit drepturi care să poată fi invocate în faţa unui tribunal, cu excepţia cazului în care Regatul Unit a prevăzut astfel de drepturi în legislaţia sa naţională.
Articolul 2
În măsura în care o dispoziţie a Cartei face referire la legi naţionale şi practici, aceasta se va aplica Regatului Unit numai în măsura în care drepturile şi principiile pe care le conţine sunt recunoscute de dreptul şi practicile Regatului Unit."

20 Două delegaţii şi-au rezervat dreptul de a se alătura protocolului menţionat în nota de subsol 19.

21 Adică versiunea Cartei astfel cum a fost convenită în cadrul CIG 2004 va fi reluată de cele trei instituţii în [2007]. Aceasta va fi publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Dispoziţiile cuprinse în Cartă nu extind competenţele Uniunii astfel cum au fost acestea definite în tratate.

Drepturile, libertăţile şi principiile cuprinse în Cartă se interpretează în conformitate cu dispoziţiile generale din titlul VII al Cartei privind interpretarea şi punerea sa în aplicare şi cu luarea în considerare a explicaţiilor la care face referire Carta, care prevăd izvoarele acestor dispoziţii."

2. Uniunea aderă la Convenţia europeană pentru apărarea drepturilor omului şi a libertăţilor fundamentale. Competenţele Uniunii, astfel cum sunt definite în tratate, nu sunt modificate de această aderare.

3. Drepturile fundamentale, astfel cum sunt garantate prin Convenţia europeană pentru apărarea drepturilor omului şi a libertăţilor fundamentale şi care rezultă din tradiţiile constituţionale comune statelor membre, constituie principii generale ale dreptului Uniunii.

6) Introducerea unui articol 7bis privind Uniunea şi vecinii săi.*

Titlul II - Dispoziţii privind principiile democratice

7) Introducerea unui nou articol privind rolul parlamentelor naţionale în cadrul Uniunii, după cum urmează:

„Parlamentele naţionale contribuie în mod activ la buna funcţionare a Uniunii:

a) prin faptul că sunt informate de către instituţiile Uniunii şi prin trimiterea proiectelor de acte legislative europene către acestea conform protocolului privind rolul parlamentelor naţionale în cadrul Uniunii Europene;

b) prin respectarea principiului subsidiarităţii în conformitate cu procedurile prevăzute de protocolul privind aplicarea principiilor subsidiarităţii şi proporţionalităţii;

c) prin participarea, în cadrul spaţiului de libertate, securitate şi justiţie, la mecanismele de evaluare a punerii în aplicare a politicilor Uniunii în acest domeniu, conform articolului [III-260], şi prin implicarea în supravegherea politică a Europol şi în evaluarea activităţilor Eurojust, conform articolelor [III-276 şi III-273];

d) prin participarea la procedurile de revizuire a tratatelor, conform articolelor [IV-443 şi IV-444]:

e) prin faptul că iau notă de cererile de aderare la Uniune, conform articolului [49];

f) prin participarea la cooperarea interparlamentară dintre parlamentele naţionale şi cu Parlamentul European, conform protocolului privind rolul parlamentelor naţionale în cadrul Uniunii Europene."

Titlul V - Dispoziţii generale privind acţiunea externă a Uniunii şi dispoziţii speciale privind politica externă şi de securitate comună

8) În cadrul articolului 11, se introduce un prim alineat, după cum urmează (textul actual al alineatului (1) fiind suprimat):[22]

1. Competenţa Uniunii în materie de politică externă şi de securitate comună se întinde asupra tuturor domeniilor politicii externe, precum şi asupra tuturor problemelor referitoare la securitatea Uniunii, inclusiv la definirea progresivă a unei politici de apărare comune care poate conduce la o apărare comună.

22 CIG va conveni asupra următoarei declaraţii: *„Pe lângă procedurile specifice men ionate la [articolul 11 alineatul (1)], Conferinţa subliniază faptul că dispoziţiile referitoare la politica externă şi de securitate comună, inclusiv cele referitoare la Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru Afaceri Externe şi Politica de Securitate şi la Serviciul pentru acţiune externă, nu aduce atingere bazei juridice existente, responsabilităţilor şi competenţelor fiecărui stat membru în ceea ce priveşte formularea şi exercitarea politicii lor externe, serviciile lor diplomatice naţionale, relaţiile lor cu ţările terţe, şi nici participarea lor în cadrul organizaţiilor internaţionale, inclusiv afilierea unui stat membru la Consiliul de Securitate al ONU.*
Conferinţa ia notă de asemenea că dispoziţiile privind PESC nu atribuie Comisiei noi competenţe de iniţiere a deciziilor şi nu extinde rolul Parlamentului European.
Conferinţa reaminteşte, de asemenea, că dispoziţiile care reglementează politica comună de securitate şi apărare nu aduc atingere caracterului specific al politicii de securitate şi apărare a statelor membre."

Politica externă şi de securitate comună face obiectul aplicării unor proceduri specifice Aceasta este definită şi pusă în aplicare de Consiliul European şi de Consiliu, hotărând în unanimitate, cu excepţia cazurilor în care există dispoziţii contrare în tratate. Adoptarea de acte legislative este exclusă. Politica externă şi de securitate comună este pusă în aplicare de Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru Afaceri Externe şi Politica de Securitate şi de statele membre, conform tratatelor. Rolul specific al Parlamentului European şi al Comisiei în acest domeniu este definit de tratate. Curtea de Justiţie a Uniunii Europene nu este competentă cu privire la aceste dispozi ii, cu excepţia competenţei de a controla respectarea articolului [III-308] şi de a controla legalitatea anumitor decizii men ionate la articolul [III -376 paragraful al doilea]."

Titlul VI - Dispoziţii finale

9) La articolul 49 primul paragraf, se introduce la sfârşit o nouă teză, iar paragraful al doilea rămâne nemodificat:

„Articolul 49

Criterii de eligibilitate şi procedura de aderare la Uniune

Orice stat european care respectă valorile prevăzute la articolul 2 şi care se angajează să le promoveze poate solicita să devină membru al Uniunii. Parlamentul European şi parlamentele naţionale sunt informate cu privire la această cerere. Statul solicitant adresează o cerere Consiliului, care hotărăte în unanimitate după consultarea Comisiei şi după primirea avizului conform al Parlamentului European, care se pronunţă cu majoritatea absolută a membrilor care îl compun. Criteriile de eligibilitate asupra cărora Consiliul European a convenit se iau în considerare."

Modificări aduse Tratatului CE **Anexa 2*[23]**

A. Modificări în raport cu rezultatele conform celor convenite în cadrul CIG 2004

Scopul prezentei anexe este, de a clarifica modul exact de redactare acolo unde este necesar (A) şi de a clarifica amplasamentul anumitor dispoziţii (B)

1) În cadrul articolului 42, se introduc modificările convenite în cadrul CIG 2004, cu adăugarea următoarelor la sfârşit:

„În cazul în care un membru al Consiliului declară că un proiect de act legislativ men ionat la primul paragraf ar aduce atingere unor aspecte importante ale sistemului său de securitate socială, inclusiv în ce prive te domeniul său de aplicare, costul sau structura financiară, ori ar aduce atingere echilibrului financiar al respectivului sistem, poate solicita sesizarea Consiliului European. În acest caz, procedura legislativă ordinară se suspendă. După dezbateri, , în termen de patru luni de la suspendare, Consiliul european fie:

(a) retrimite proiectul Consiliului, caz în care încetează suspendarea procedurii legislative ordinare, sau

(b) nu acţionează in niciun fel sau solicită Comisiei să prezinte o nouă propunere; în acest caz se consideră că actul propus ini ial nu a fost adoptat."

2) Se înlocuieşte, astfel cum s-a convenit în cadrul CIG 2004, titlul IV cu dispoziţiile referitoare la noul titlu privind spaţiul de libertate, securitate şi justiţie, care includ Capitolul 1 (Dispoziţii generale), Capitolul 2 (Politicile privind controalele la frontieră, azilul şi imigrarea), Capitolul 3 (Cooperarea judiciară în materie civilă), Capitolul 4 (Cooperarea judiciară în materie penală) şi Capitolul 5 (Cooperarea poliţienească).*

(a) În capitolul 1 (Dispoziţii generale), se introduce în cadrul [articolului III-262] un al doilea nou paragraf după cum urmează:

„Statele membre au libertatea de a organiza între ele şi pe propria răspundere forme de cooperare şi coordonare după cum consideră potrivit, între departamentele de resort ale administraţiilor care răspund de apărarea securităţii naţionale."

(b) În capitolul 3 (cooperare judiciară în materie civilă), se înlocuieşte alineatul 3 din [articolul III-262] după cum urmează:

3. Fără a aduce atingere alineatului 2, măsurile privind dreptul familiei cu implicaţii transfrontaliere sunt stabilite de către Consiliu, care hotărăşte în conformitate cu o procedură legislativă specială. Consiliul hotărăşte în unanimitate, după consultarea Parlamentului European.

Consiliul, la propunerea Comisiei, poate adopta o decizie care să prevadă aspectele din dreptul familiei cu implicaţii transfrontaliere, care ar putea face obiectul unor acte adoptate prin procedura legislativă ordinară. Consiliul hotărăşte în unanimitate, după consultarea Parlamentului European.

Propunerea men ionată la al doilea paragraf se transmite parlamentelor naţionale. În cazul opoziţiei unui parlament naţional, notificate în termen de şase luni de la această transmitere, decizia men ionată la al doilea paragraf nu se adoptă. În cazul în care nu există nici o opoziţie, Consiliul poate adopta respectiva decizie."

23 În cadrul prezentei anexe, simbolul (*) indică faptul că elementele de noutate care urmează să fie introduse sunt aceleaşi cu cele convenite în cadrul CIG 2004.

(c) În cadrul Capitolului 4 (Cooperarea judiciară în materie penală), se înlocuiesc alineatele 3 şi respectiv 4 din [articolul III-270] şi din [articolul III.271] cu următoarele:

„3. În cazul în care un membru al Consiliului consideră că un proiect de directivă men ionat la [alineatul (2) din III-270] [alineatele (1) sau (2) din III-271] ar aduce atingere unor aspecte fundamentale ale sistemului său judiciar penal, poate solicita ca respectivul proiect de directivă să fie trimis spre examinare Consiliului European. În acest caz, procedura legislativă ordinară se suspendă. După dezbateri, în cazul realizării unui consens, Consiliul european, în termen de patru luni de la suspendare, retrimite proiectul Consiliului, care pune capăt suspendării procedurii legislative ordinare.

În acela i termen, în cazul unui dezacord, şi dacă cel puţin 9 state membre doresc stabilirea unei cooperări consolidate pe baza proiectului de directivă respectiv, acestea informează Parlamentul European, Consiliul şi Comisia în consecinţă. În acest caz, se consideră că autorizarea procedurii de stabilire a unei cooperări consolidate men ionată la [articolele I-44 alineatul (2)] şi [III- 419 alineatul (1)] a fost acordată si se aplică dispoziţiile privind cooperarea consolidată. ”

(d) În cadrul capitolului 4 (Cooperarea judiciară în materie penală) şi în cadrul capitolului 5 (Cooperarea poliţienească), se introduc următoarele noi paragrafe de final, în alineatul 1 [articolul III-27] şi respectiv în alineatul 3 din [articolul III-275]:

„În cazul în care nu există unanimitate în Consiliu, un grup de cel puţin 9 state membre poate solicita ca proiectul de [regulament/măsuri] să fie trimis spre examinare Consiliului European. În acest caz, procedura în cadrul Consiliului se suspendă. După dezbateri, în cazul realizării unui consens, Consiliul european, în termen de patru luni de la suspendare, retrimite proiectul Consiliului, spre adoptare.

În acela i termen, în cazul unui dezacord, şi dacă cel puţin 9 state membre doresc stabilirea unei cooperări consolidate pe baza proiectului de [regulament/măsuri] respectiv, acestea informează Parlamentul European, Consiliul şi Comisia în consecinţă. În acest caz, se consideră că autorizarea procedurii de stabilire a unei cooperări consolidate men ionată la [articolele I-44 alineatul (2)] şi [III- 419 alineatul (1)] a fost acordată si se aplică dispoziţiile privind cooperarea consolidată. ”

[*numai în cadrul articolului III-275 alineatul (3):* „Procedura specifică prevăzută la al doilea i al treilea paragraf nu se aplică actelor care constituie o dezvoltare a *acquis*-ul Schengen.”

3) În articolul 100, se înlocuieşte alineatul (1) cu următorul text:

„1. Fără a aduce atingere celorlalte proceduri prevăzute de Tratate, Consiliul, la propunerea Comisiei, poate decide, <u>în spiritul solidarităţii între statele membre</u>, să adopte măsuri corespunzătoare situaţiei economice, în special în cazul în care apar dificultăţi grave în aprovizionarea cu anumite produse, <u>în special în domeniul energiei</u>.”

4) În titlul XIX (Mediu), se introduc modificările astfel cum s-a convenit în cadrul CIG 2004 şi se înlocuieşte ultima liniuţă din articolul 174 cu următorul text:

„- promovarea pe plan internaţional a unor măsuri destinate să facă faţă problemelor de mediu la scară regională sau mondială, <u>şi în special lupta împotriva schimbărilor climatice</u>.”

5) Se introduce un nou titlu privind energia, după cum s-a convenit în cadrul CIG 2004, şi se înlocuieşte teza introductivă de la alineatul (1) din articolul [III-256] cu următorul text:

„1. În contextul instituirii şi funcţionării pieţei interne şi din perspectiva necesităţii de a conserva şi îmbunătăţi calitatea mediului, politica Uniunii în domeniul energiei are drept scop, <u>în spiritul solidarităţii între statele membre</u>: (...)”.

B. Clarificări privind amplasarea anumitor dispoziții *

6) Statutul bisericilor şi al organizațiilor neconfesionale (finalul titlului II privind dispozițiile cu aplicare generală);

7) Cetățenia Uniunii (Partea a doua);

8) Baza legală pentru adoptarea înțelegerilor privind posibilitatea de prezentare a unei inițiative a cetățenilor[I-47 alineatul (4)] (la începutul articolului 27);

9) Transparența lucrărilor instituțiilor, organelor, oficiilor şi agențiilor Uniunii (articolul 255, mutat în partea a doua);

10) Partenerii sociali şi dialogul social (la începutul capitolului privind politica socială);

11) Clauza de solidaritate (noul titlu VII din cadrul părții privind acțiunea externă);

12) Ombudsmanul European (în cadrul articolului 195);

13) Dispozițiile care reglementează aplicarea votului cu majoritate calificată în cadrul Consiliului şi a Consiliului European ([articolul I-25 alineatul (3)] din cadrul noii secțiuni 1bis privind Consiliul European);

14) Bazele legale pentru adoptarea formațiunilor Consiliului [articolul I-24 alineatul (4)] şi hotărârea privind preşedinția acestora (articolul I-24 alineatul (7)] precum şi înlocuirea articolului 205 alineatul (2) cu regula privind votul prin majoritate calificată în situațiile în care Consiliul nu hotărăşte pe baza unei propuneri a Comisiei [articolul I-25 alineatul (2)] (în cadrul secțiunii a doua privind Consiliul);

15) Baza legală pentru adoptarea unui sistem rotativ pentru componența Comisiei [articolul I-26 alineatul (6) literele (a) şi (b)] (secțiunea a treia privind Comisia);

16) Banca Centrală Europeană (în secțiunea 4bis din partea a cincea);

17) Curtea de Conturi (în secțiunea a 5-a din partea a cincea);

18) organele consultative ale Uniunii (în capitolele 3 şi 4, partea a cincea);

19) Un titlu II specific privind dispozițiile financiare (capitole referitoare la resursele proprii ale Uniunii, cadrul financiar multianual, bugetul anual al Uniunii, execuția şi descărcarea bugetului, dispoziții comune şi combaterea fraudei);

20) Un titlu III şi dispoziții privind cooperarea consolidată, inclusiv mutarea articolelor 27A - 27E şi 40 - 40 B TUE şi a detaliilor privind înțelegerile referitoare la vot [articolul I-44 alineatul (3)];

21) Modificarea articolului 309 prin introducerea unor detalii privind regulile de vot în cazul suspendării anumitor drepturi care decurg din calitatea de membru al Uniunii [articolul I-59 alineatele (5) şi (6)];

22) Introducerea, în Dispozițiile generale şi finale, a detaliilor privind domeniul de aplicare teritorial [articolele IV-440 alineatele (2)- (7)].

ANEXA II

LISTA DOCUMENTELOR ÎNAINTATE CONSILIULUI EUROPEAN

Concluziile Consiliului privind extinderea şi îmbunătățirea abordării globale în privința migrației
10746/07

Consolidarea politicii europene de vecinătate - Raportul Preşedinției privind progresele înregistrate şi concluziile Consiliului
10874/07
11016/07

Uniunea Europeană şi Asia Centrală: Strategie pentru un nou parteneriat
10113/07

PESA - Raportul Preşedinției
10910/07
10910/07 COR 1 (fr,mt)

Dimensiunea nordică - Raportul anual 2006 privind progresele înregistrate cu privire la punerea în aplicare a Planului de acțiune pentru dimensiunea nordică
10612/07
10610/07

Raportul Preşedinției privind activitățile desfăşurate de UE în cadrul prevenirii conflictelor, inclusiv punerea în aplicare a Programului UE de prevenire a conflictelor violente
11013/07
11013/1/07 REV 1 (bg)